OKTAV



Transcendental Étude, No. 7 S.139 (Eroica) Franz Liszt

Level 80/100 (Virtuoso)

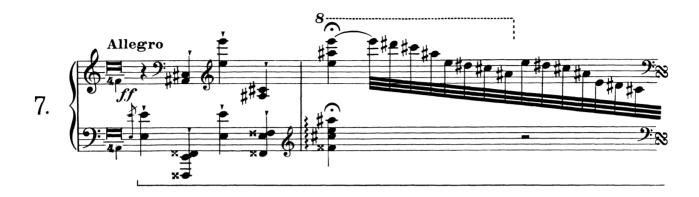
Get your OKTAV Premium subscription today!

Simply buy this title or go for an OKTAV Premium subscription. This way you'll enjoy unlimited access to our entire sheet music library for a flatrate - adjusted to your skills.

Learn more



EROICA





Nell'originale la prima misura è
scritta così:

mentre la 2ª, 3ª e 4ª sono come appariscono in questa edizione. Un caso analogo si verifica nelle due riprese successive (misura 5ª e 9ª). Il tener conto della grafia u ata da Liszt nella 1ª misura può predisporre l'esecutore a dare un colore cupo, per quanto sonoro, ai primi 4 accordi, contrapponendo loro una sonorità luminosa, aperta, un po' lacerante nell'esecuzione dell'accordo consecutivo. Ho aboliti i 3 bemolli in chiave nella 1ª parte dell'introduzione che è di carattere continuamente modulante, inserendoli, poi, là dove è chiaramente stabilita la tonalità.



tandis que la 2me3meet 4me mesure sont écrites telles qu'elles apparaissent dans cette édition. Pareille chose se vérifie dans les deux reprises successives (5 me et 9 me mesure). En tenant compte de l'écriture employée par Liszt pour la 1.ºe mesure, il se peut que l'exécutant donne un coloris sombre, autant que sonore, aux 4 premiers accords, en op_ posant, dans l'exécution de l'accord consécutif, une sonorité lumineuse, claire, un peu déchirante. Dans la première partie de l'introduction, j'ai suppri_ mé les 3 bémols à la clé à cause du caractère continuellement modulant, et je les ai insérés seulement au moment où la tonalité est clairement établie.



whereas the 2nd 3rd and 4th bars are written as they appear in this edition. And this is also appearing in the two succeeding repetitions (bars 5th and 9th). By taking into consideration the method used by Liszt in the first bar, the performer may be led to give a deep and sonorous colouring to the first 4 chords, and thus contrast the brilliant and open sonority, of a somewhat lacerating character, in the execution of the consecutive chord. I have abolished the three flats in the key of the first part of the introduction, which is of a character always modulating them only at the point where the tonality is clearly determined.